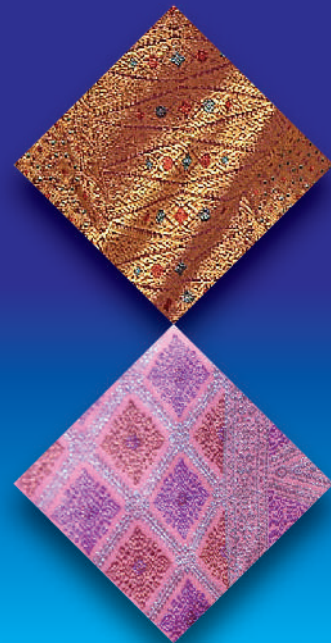


كرف تاغن تراڊيسيونل نكارا بروني دارالسلام

Traditional Handicrafts of Brunei Darussalam





**Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah
ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam**

*His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah
ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien
The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam*



Published by:

English Publication Unit II
Information Department
Prime Minister's Office Brunei Darussalam

First Edition (1994)
Second Edition (1996)
Third Edition (2010)
Fourth Edition (2014)
Fifth Edition (2018)

Disclaimer

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying or recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from English Publication Unit, Information Department, Prime Minister's Office, Brunei Darussalam.

ISBN

99917-49-29-2





Editorial Board

Advisors

Mawardi bin Haji Mohammad
Acting Director

Hajah Noorashidah binti Haji Aliomar
Acting Deputy Director

Editorial Coordinator

Dayang Ruhil Amal Faridah binti Awang Yahya
Information Officer

Sub-editor

Nurul Haziayah binti Yusri
Assistant Editor Grade III

Layout

Khairul Shahrarim bin Haji Abdul Ghafor
Graphic Designer Grade II

Proofreader

Dayangku Nur Effa Ryina binti Pengiran Haji Hamdani
Acting Assistant Proofreading Officer

Photos

Photography Division of Information Department
Brunei Arts And Handicraft Training Centre
Malay Technology Museum Brunei





Preface

The articles and images in this booklet have appeared in previous issues of Traditional Handicrafts of Brunei Darussalam and added with images from Brunei Arts and Handicrafts Training Centre, Malay Technology Museum Brunei and from various events in Brunei Darussalam. It is to introduce further the unsurpassed beauty and superior quality of Brunei Darussalam's fine arts and handicrafts which have been created by skilled craftsmen that have been passed down from generation to generation.

This booklet is updated from the previous version with current information on more handicrafts such as batik, wood carving, tasbih and keris.





Acknowledgements

A special appreciation to the officers and staff of Brunei Arts and Handicraft Training Centre (BAHTC), Office of His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan And Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam for their contribution in making this booklet possible.

Penghargaan

Penghargaan khas kepada pegawai dan kakitangan Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei (PLKPTB), Pejabat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam diatas sumbangan dalam menghasilkan buku ini.





CONTENTS

Brunei Woven Fabrics, exclusive Malay heritage	Page 1
Songkok, a symbol of tradition	Page 11
Basketry, creative local design	Page 16
Tudung Dulang, a classic dish cover	Page 22
Brasswork, a vintage artistry	Page 26
Silverwork, exquisite handicraft	Page 34
Wood carving, Keris & Tasbih, hidden gems of engraving arts	Page 39
Batik, an elegant evolution in traditional arts	Page 47





KANDUNGAN

Kain Tenunan Brunei, warisan eksklusif Melayu	Muka 50
Songkok, simbol tradisi	Muka 59
Menganyam, rekaan seni kreatif tempatan	Muka 64
Tudung Dulang, penutup hidangan klasik	Muka 70
Pertukangan Tembaga, kesenian yang vintaj	Muka 75
Pertukangan Perak, seni kraftangan yang menarik	Muka 83
Ukiran kayu, kris dan tasbih, keindahan seni ukir yang tersembunyi	Muka 88
Batik, evolusi elegan dalam corak tradisional	Muka 96





Brunei Woven Fabrics, exclusive Malay heritage

Brunei Woven Fabrics, exclusive Malay heritage

Southeast Asia is famous for its woven fabrics. Intricate designs made with fine and expensive threads are the hallmarks of an industry that has been carried out in this region for many centuries.

Brunei Darussalam in particular is proud of its tradition in this ancient craft and produces some of the finest examples of woven material to be seen in the world.

Perhaps it is the skill that is passed through generation to generation; maybe it is the inherent patience and love of fine workmanship, which Bruneians possess to produce such examples of exquisite beauty. There is no doubt that being the owner of this woven cloth will have a sense of honour to treasure and savour the fine craft for life.



History

Cloth-weaving in Brunei Darussalam originated within the confines of Kampung Ayer. The earliest recorded mention of cloth-weaving in Brunei Darussalam can be traced to Sultan Bolkiah's reign from 1485 to 1524. Ferdinand Magellan, an explorer, visited Brunei sometime during this period and his official chronicler, Antonio Pigafetta, reported seeing beautiful examples of Brunei handicrafts in particular the woven cloth.

It was a common cottage industry even in those days so it is clear that woven cloth can be dated earlier than the 16th Century. Like most proud traditions the art has been preserved through the centuries by the age-old system of fathers teaching sons – only in this case, mothers teaching daughters. The technology is much the same today as it was then. There is no expensive sophisticated automatic weaving machinery; only a handloom operated by highly skilled, artistic and patient woman.

During the early days, cloth-weaving would take place after daily chores were completed, such as housekeeping and cooking. The activity, dominated by women, was one of the ways to past their time while waiting for their husbands to return from their own routines, who were known to be fishermen and blacksmiths.

It was in their homes that the women – perhaps many of them living closely together – perfected their skills. They probably exchanged patterns and equipment, helped each other when difficulties arose and generally operated within a tightly knit cooperative. It was from this beginning that the art flourished and it is not difficult to see where the inspiration for the designs came from.

Thus the popular creations of yesteryears, incorporating nature's abundant source of ideas such as leaves, local flowers as well as Islamic patterns, make up the majority of designs one can see today.

Framed flower replica made out of woven clothes, ideal for souvenir.





Weaving woven fabrics at the Brunei Arts and Handicrafts Training Centre.



Threads used in weaving the fabrics.

Process

In order to achieve a very high quality and beautiful woven cloth, the method of weaving plays a significant role. In this era of modernization, where almost every task is done with the help of machinery, weaving in Brunei is still done in the traditional way. The entire process is carried out within the equipment named as 'rumah' (house).

The process of cloth weaving involves a number of stages. A piece of woven-cloth is usually 2.2 metres by 0.8 metre, which it will take about 10 to 14 days to complete and sometimes even longer to produce, depending on the intricacy of the design and the speed at which the woman works.

For instance, usual normal patterns will take about two to three weeks, whereas complicated patterns such as Silubang Bangsi will take about three months to complete.

The stages of cloth weaving begin with preparation of the pattern. The pattern is drawn on a graph paper to ensure the design flows beautifully, where one must follow it thoroughly to avoid mistakes during the weaving process, as a single mistake will spoil the whole production.

Continue on page 5

From page 4

Nowadays, much of the thread comes from Japan. After selecting the base colour of the cotton, the weaver prepares ten bamboo spools of thread and then sorts it to a required length, depending upon how many pieces of cloth she intends to weave at one time – it could be one or even four.

Once this has been completed, she calculates the number of strands of thread she intends to use but this usually depends on the size of cloth to be woven. It can number anywhere between 1200 and 1500.

The process of weaving starts as soon as the thread has been affixed to the loom and the pattern or design selected.

The hand-made woven-cloths or fabrics represent an art of textile, which is very expensive and high quality with beautiful patterns and designs. The evaluation on the beauty of woven-cloth depends on the pattern and motif of the flower. However, it is not an easy task to weave different patterns, as it needs patience and perseverance in doing the task.

It is in fact the gold and silver thread that makes up the design so a good deal of attention is paid to this detail.





Patterns

The designs have survived many centuries where the most well known and famous is Kain Jongsarat. It is well known in this country because more people see Jongsarat being worn on royal and state occasions, worn by brides and grooms for wedding ceremonies and is also sometimes used as elaborate and decorative wall coverings.

Today with the presence of various influences, weavers are exposed to a variety of modern fashion and style and these more or less have inspired them in designing the patterns. Sometimes the pattern is designed according to customer's request.

The woven-cloths are named according to its patterns, such as: Kain Silubang Bangsi, Kain Sipugut, Kain Jongsarat, Kain Beragi, Kain Sukmaintera, Kain Lipatan Madu, Kain Arap, Kain Beturus and Kain Tajong.

From the list above, Kain Silubang Bangsi is the most expensive while most demanded is Kain Beragi as the price is affordable. Meanwhile, Kain Jongsarat is famous as a gift during *Majlis Menghantar Berian* or Wedding Dowry Ceremony where it is a gift from the groom to the bride.

Collections of woven fabrics displaying various patterns are arranged neatly for the convenience of visitors who come to purchase and buy the Brunei's woven cloths.

Continue on page 7



Colourful woven fabrics with variety of patterns and designs offered at Brunei Arts and Handicrafts Training Centre.

From page 6

In the Brunei Malay community, Kain Tenunan Brunei is usually used as '*sinjang*' for men and is sometimes used as a cloth used to carry a newly born baby during *Majlis Mandi Belawat* or Baby Shower Ceremony.

The prices of the woven-cloth usually range from BND300 and above and can reach to few thousands of dollars depending on the design, length and threads used.

For more commercial value, the woven-cloth is made into decorative items like mini-cushion cover, table-cloth, pencil case, purse, handbag, tie, and wall partition.

Some of the woven-cloth (in small size) are also put in a frame and sold as souvenirs.

Recognition

Over the years, these fine art have been given international awards, a recognition of Brunei Darussalam's very own high quality weaved products.

Such excellence were portrayed through the award - 'Seal of Excellence' by United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organisation - ASEAN Handicraft Promotion and Development Association (UNESCO - AHPADA) in the year 2002 and 2003 given to the Brunei Arts and Handicrafts Training Centre (BAHTC). The awards were given to the woven fabrics named 'Kain Silubang Bangsi, Bunga Bekarang Indah Terjurai' (Seal of Excellence 2002) and 'Kain Silubang Bangsi, Bebelintang Berantai' (Seal of Excellence 2003).





Kain Jong Sarat.

Preservation of Tradition

In its effort to protect and sustain the tradition, the Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam in 1975 established the Brunei Arts and Handicrafts Training Centre (BAHTC) as a centre providing courses on various traditional handwork skills. Among the courses available are weaving, plaiting, brass-work, silver-work and songkok-making (traditional head-gear).

More success are seen through a book entitled 'Directory of Handicraft Entrepreneurs in Brunei Darussalam' (2004) which revealed a number of 139 small-and-medium enterprises specialising in cloth weaving. Some of the entrepreneurs carry their business at home while some had set up proper business establishments.



The Brunei Arts and Handicraft Training Centre in Bandar Seri Begawan.



Songkok, a symbol of tradition

Songkok, a symbol of tradition

Wearing a headgear has always been part of the Bruneian male's dress since time immemorial. This was especially so in the old days when different headgears were worn, which more often than not reflected the individual's stations in life, both for formal and informal occasions.

Generally the man's headgear in Brunei Darussalam can be categorised into three kinds: *dastar*, which is a piece of cloth tied around the head; *songkok* or *kopiah*, a type of cap made from velvet; and *tengkolok* or *serban*, which resembles a turban and is a typical headdress in the Middle East.

It is believed that Arab traders introduced the *songkok* to Bruneians more than six or seven hundred years ago. In fact it is considered *sunat* (voluntary good deed) for the Muslim males to don a headgear provided that it is done in good taste.

After a period of time, the wearing of *songkok* becomes a tradition and synonymous with being a Malay. Thus a symbol was born. Gradually it replaced the *dastar* as part of the Malay's national dress on most formal occasions such as during *Aidilfitri* or a wedding ceremony.



Songkok is worn by attendees during national events.



Songkok Ayat Kufi T4.

Malay craftsmen of that period started to improve on the original kopiah, which was somewhat round, and came out slightly oblong with horizontal top. Their creation served as the model for songkok-makers that followed and survived to this day, albeit with some modifications along the way such as sewing pieces of paper between the linings, which are always satin, to make it sturdier.

Black is the songkok's original colour, but today we can find it made in various colours such as red, dark blue and dark green and with patterns or decorations.

The price however depends on its size, materials, patterns and decorations.

The main ingredients of a songkok are cardboard, velvet and satin. The cardboard has replaced the old method of using pieces of paper as stiffener. When all the parts are sewn, they are then assembled and knitted according to the shape, height and head size required before the velvet is stitched on.

Today, like other headgears, the songkok comes in many colourful variations to suit individual tastes and styles. It is not, therefore unusual for a man to have at least two of different shades to go with his equally colourful national dress and other attire. Some men like to have their songkok made to measure – even if it means that they have to pay a little bit more – so that they can incorporate their own innovations as well as select the type and colour of the velvet to mirror their individuality. While some prefer to choose from the wide variety of ready-made songkok available in many of the shops in town.

Values

Songkok is highly demanded especially during Hari Raya Aidilfitri, a festival celebrated to mark the end of the fasting month of Ramadan, as parents upgrade not only their own wardrobes but also those of their children. Because of the religious significance of Hari Raya Aidilfitri, the songkok is worn practically by every man, young and old.

The values of songkok-wearing are also emphasised to the young both at home and at school. An adult may not want to wear the songkok all the time but he will most certainly wear it on various important occasions including religious and state functions. Naturally there are people who wear songkok as part of their daily attire.



A young man helping his friend to fix his songkok during the National Day event held at Taman Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddin in Bandar Seri Begawan.

Positive Impact

After completing the three-year songkok-making course at the Brunei Arts and Handicrafts Training Centre (BAHTC), some of the students have been using their skills to set up their own business. Today with its popularity, demand for songkok is increasing. The songkok industry has increased and has the potential to develop further.



A range of songkok produced by Brunei Arts and Handicrafts Training Centre.

A decorative flourish in a light yellow-green color, featuring symmetrical scrollwork and floral motifs. It is positioned behind the text.

Basketry, creative local design

Basketry, creative local design


Menganyam (basketry), which can be translated as plaiting or weaving certain parts of bamboo, rattan and the leaves of other plants into a variety of articles is one of Brunei Darussalam's traditional handicrafts.

Like any art, plaiting requires skills, concentration and patience. It started in Brunei Darussalam a long time ago by housewives as a hobby while waiting for their husbands, who were either farmers or fishermen, went about their works.

As time passed they became skilful and creative, producing beautiful finished products that those not blessed with the know-how were eager to buy them or trade something valuable in their possession for them. Thus what originally began as a pastime became a sideline income earner for diligent housewives.

In those days skills of any kind did not come easily and nor were they eagerly divulged. What one learned one usually kept to oneself and passed on only to members of one's family.

Plaiting was no exception. It joined other crafts; those in possession of the knowledge carefully guarded the secrets.




The plaited products produced by the Basketry Section, Brunei Arts and Handicraft Training Centre, such as takiding, tudung dulang and more.

Origins of basketry

Some of the more popular items still splaited today are tudung dulang (dishcover) and bakul (basket) and other related articles.

Basket-weaving is believed to have originated from Kampung Sengkurong and Kampung Tanjong Nangka, two villages about 17 kilometres southwest of the capital, and dish cover-making had its roots in the Kampung Ayer.

Baskets and other related containers come in many sizes, shapes and colours. They include the ordinary baskets with or without covers; takiding which is taller and wider at the top and is borne piggy-back fashion for carrying fruits, vegetables and harvested paddy; nyiru which is tray-shaped and used for drying foodstuffs and winnowing paddy, among other things; takong, a square sieve-like container used in the kitchen mainly for washing things like vegetables and fish; and tapan, another strainer but smaller and finer than the takong.



Takiding.

Process

With practicality as the main focus, these articles have its own distinct beauty and features where the beauty of the art of plaiting could be seen through various flower motif and patterns that comes in various sizes and colours.

Natural materials are often used to make these baskets such as rattan, bamboo, screw pine leaf (daun mengkuang), bamban, wood, timbaran, sago palm cutter and salingkawang. These materials play an important role to facilitate the weaving process to ensure that the handicraft produced is strong and is in good quality.

To make a basket or any of the related containers, buluh liat or flexible young bamboos are used. Each stalk is cut to the required length and split into eight equal parts. These are then scraped until smooth and painted in different colours according to the kind of designs the weaver has in mind. The process of weaving begins as soon as the paint is dry.

To produce an attractive and resilient handicraft, local practitioners introduced colouring techniques, which is *pengubaran* or dye, a traditional colouring method. This technique has been practiced since the past generations where natural components are mostly used. In the past, only a few used colourings, which purely aimed to produce durable tools. However there were also those who used colours to produce an attractive article.

Even though the use of modern colouring substance are widespread and could be obtained at the market nowadays, some still prefer the traditional colouring substance. Although the methods to obtain the traditional colouring are slightly difficult, nevertheless, the handicrafts have proven to be more resilient and attractive when compared to the modern colouring materials. The materials of original colouring can be produced from foliage, bark, root and fruits. When these materials are processed it can produce a variety of colours or ubar.



Diary covers, made from woven pandan leaves.



Nyiru.

Woven Patterns

There are two types of woven patterns used in the making of basketry products in Brunei Arts & Handicrafts Training Centre (BAHTC) namely woven bamboo flower patterns and woven pandan flower patterns.



Bunga mata Punai.



Bunga Ragi 1.



Bunga Alok Keris.



Bunga Kalamunting.

The woven bamboo flower patterns ranges up to ten (10) flower patterns, namely Bunga Alok Keris, Bunga Api, Bunga Biji Selasih, Bunga Ciku Keluang, Bunga Jari Lipan, Bunga Kalamunting, Bunga Kipas, Bunga Mata Punai, Bunga Padi and Bunga Tampok Pidada.

There are four (4) woven pandan flower patterns used namely Bunga Beragi, Bunga Cancang Rabong, Bunga Ragi 1 and Bunga Rumput.

Preservation

Similar to other handicrafts, the art of weaving receives similar attention and learning this skill is one of the courses offered at the Brunei Arts & Traditional Handicraft Training Centre (BAHTC).



Kufi wording made by using basketry techniques.



Tudung dulang, a classic dish cover



Tudung dulang, a classic dish cover

Like basket weaving, making other traditional household articles from nature's abundant sources of materials still blossoms in Brunei Darussalam.

One such item is the tudung dulang or dish cover, which continues to be popular not only as food protector to keep flies and other pests away, but also as ornaments to adorn walls with.

Dish cover plaiting has its origins in Kampung Ayer. Similar to basket weaving, housewives started it as a hobby to pass time while their husbands went about their respective works such as fishing, trading and farming.



Tudung Dulang was once popular as an important ornament in Brunei's Traditional Malay Wedding.

Process

Dish covers are made from the leaves of the Pandan plants or screw pine, which come in many species. The one commonly used (*Pandanus Odoratissimus*) in Brunei Darussalam has leaves that attain up to five metres in length. Each leaf is covered with thorns or spikes on either side and has to be handled carefully to avoid getting pricked.

As with basket making or other handicraft, a great deal of skills, patience and concentration are needed to create a dish cover which people really appreciate. The process of plaiting begins with the removal of the thorns from the supple green leaves. To make them soft and pliable, the leaves are bundled up, boiled and taken out to dry overnight.

They are then cut, using a sharp knife known locally as *sanggi* into strips, which are again boiled. The heat is turned off and the strips are left in the cauldron for two days before they are taken out to dry in the sun for two or three days until they become whitish. Then the strips are tied up into smaller bundles and immersed in dyes of different colours.

For the dish cover's frame, the shoots or *pucuk* of the Nipah tree are used as they are strong and supple. The Nipah is a palm that abounds in swampy land along many of the country's riverbanks.

Before they are used, the shoots are separated and dried in the sun. When this is done, they are then cut to the required length. In dish cover-making, layer after layer of these are sewn together until they are quite thick and hard. To construct the rim of the bottom part, the weaver uses the ribs of the coconut palm leaves. These are wrapped together – until they are as thick as a thumb – into the desired shape, which is either rectangle or round if the dome form is intended.

Next the weaver sews up the thickly knitted Nipah leaves in the kind of shape she wants. Once the dish cover has gained form, the weaver then stitches the coloured pandan leaves on the exterior thus giving it a multi-coloured finish.



Dried pandan leaves dyed with different colours used for making Tudung Dulang.



Dried pandan leaves before dyed with colourings.

Nowadays, the materials used have varied from traditional palm leaves to that using velvet cloth to cover the palm leaves; and colourless plastic material to cover the whole article.

The price range also differs from those using palm leaves to those using velvet cloths. The velvet dish cover usually cost more due to the cost of materials used. The price may range from BND3 to more than BND50 depending on the sizes and materials used.

The existence of tudung dulang is not only a symbol of the past and part of a rich cultural heritage; it is also treated with traditional value and as a decorative ornament. Such is its significance; a song has been composed featuring tudung dulang.

Even though the role of traditional tudung dulang is diminishing and as more people opt for plastic dish covers, the demand still exists. The hand-made dish cover is also commercialised as a souvenir for tourists.

The tudung dulang also plays a significant role in a traditional Brunei Malay wedding particularly during *Majlis Menghantar Berian* or Wedding Dowry Ceremony. According to tradition, if the bride-to-be has an unmarried elder brother or sister, the groom-to-be has to provide a set of gift commonly known as *langkah dulang* to his future brother or elder sister-in-law. This set of gift includes a dagger and *sepengadak kain* (a set of cloth) for man or a ring and a set of cloth for woman. These items would then be placed on a tray and covered with a tudung dulang.

Tudung dulang can be found at *Tamu Kianggeh* in the capital and at *Sumbangsih Mulia* in Beribi. Varieties of tudung dulang are sold at affordable prices and prices may be negotiable upon bulk buying.

Nowadays, Tudung Dulang are not only used for covering food but also used as souvenirs.





Brasswork, a vintage artistry

Brasswork, a vintage artistry

One of the oldest crafts in the Sultanate is brass work, which started in Kampung Ayer centuries ago. Early records showed that brass work has existed in Brunei Darussalam as early as 1225. This is evidenced by the fact that not only exquisite works of gold, silver, iron, copper or brass can still be seen in private collections, shops and museums but also villages within Kampung Ayer known for their skills in brass-making and other metal works such as Kampung Sumbiling, Kampung Ujung Bukit, Kampung Sungai Kedayan and Kampung Pandai Besi.



Kiri Berukir.

Next to silvercraft, brass is another metal which Bruneian craftsmen like to work on as it can be fashioned into a variety of items including those for household uses.

Like silvercraft and others, brasswork is also a closely guarded secret which was handed down through the generations from father to son. Thus the number of craftsmen was small and made up only a coterie of certain family members within the confines of Kampung Ayer. At the turn of the 20th century there were as many as 200 brassware makers reported to be active in the country. The figure dwindled dramatically to seven men, all related by blood, in the 70's. One reason for this drastic decline was the discovery of oil in 1929 and its subsequent

development after the Second World War. Young men were lured away by offers of lucrative jobs in the Seria oilfield. Another is the reluctance of the craftsmen's siblings to be tied up to a tradition that, though useful, demands a lot of one's energy. Accordingly, the availability of oil-generated employment in the various sectors of the country's gradually modern economy opened the way to a new life for the descendants of the craftsmen. Like everywhere else in the world, modernisation had compelled them to break with tradition in search of a better life.



Peti Tembaga.

The state of affairs enveloping the brass and the other ancient crafts was not lost upon the Government, which came to the rescue with the establishment of the Brunei Arts and Handicrafts Training Centre at Berakas in 1975.



Cupu Manggis.

Currency

The exact time when the first brassware was produced has not been pinpointed but what is clear is that brass-crafting was already a well-established tradition in the early part of the 16th century because the Italian chronicler of the Ferdinand Magellan voyage, Antonio Pigafetta, visited Brunei in 1521 and mentioned in his writings the use of brassware such as bowls or vases (gangs) in ceremonies and the presence of scores of brass cannons around the Sultan's palace.

This is hardly surprising since anything brass was highly sought-after in the bygone days to the extent that it almost became like a currency in that it could be traded for practically anything from food to livestock and imported goods.

Gradually the possession and use of brassware grew into such significance that it was looked upon as the yardstick of a person's wealth. The metal's role was so important in the people's lives that a man who wished to tie the marriage-knot had to give his dowry in the form of brass gongs and cannons. Fines and debts were also paid in brass articles, particularly gongs and cannons. Cannons were valued through its weight with an estimated of one pikul equivalent to 60kg.

According to records brasswork is much older than silvercraft and has therefore been more familiar in the homes of Bruneian.

"...The brass founders had their establishment on the fringe of the Kampong Sungai Kedayan...The foundries were built over the water. The Brunei brass-founders form a sort of trade guild. They have their secrets handed down from generation to generation. The work they produce is beautiful. In the world outside Borneo, they are known principally as the makers of that much sought after gong - the dragon gong. The elaborately patterned gongs on the face of such gongs are cast very simply."

Peter Blundell, 1923



Patterns carved on the cover of Bintang Bulat Tembaga.



Bintang Bulat Tembaga.

Cannons

Cannons, which were made of brass, served as an important role in the olden days. It was used to portray one's strength, for defence, to strengthen bilateral relations, and as a symbol for peace.

Antonio Pigafetta in his report mentioned Sultan Bolkiah's efforts towards strengthening its defence. Interestingly, it gave a specific mention on brass cannons and other metal works.

"...In front of the king's house is a thick wall of brick, with towers in the manner of fortress, and in it were fifty-six brass cannon and six of iron." -Antonio Pigafetta, 1521

Historical records also said that during the reign of Sultan Bolkiah who was known to expand Brunei's empire to parts of today's Philippines, cannon-shots could be heard over Luzon when he intended to attack the island. The cannon-shots were loud and deafening in which the cannon was known as Si Gantar Alam.

It was also during the reign of Sultan Saiful Rijal (1533 – 1581), two well-known cannons were used for Castille War known as Si Tunggal and Si Dewa.

During the reign of Sultan Muhammad Hasan (1582-1598) it was said to safeguard the palace, a number of cannons would be designated around the palace. These cannons were known as Seri Negeri Raja Hindi, Raja Derwis, Si Kula, Si Tambang, Si Dewa, Si Mengkasar, Si Pitutan, Si Gantang, Si Puchung and Si Gantar Alam.

Cannons were also not only used to portray one's strength but it was also to foster friendly ties with other parties. This could be seen during the reign of Sultan Muhyiddin (1673- 1690) where he presented two cannons to Betara Suluk for assisting him in defeating Sultan Abdul Hakkul Mubin during a civil war that took place from 1661 to 1673. These cannons were known as Si Mambang and Raja Andai.

Whilst during the reign of Sultan Hashim Jalilul Alam Aqamaddin (1885-1906), a cannon-shot could be heard as a symbol to end the war known as Padas War in 1889. This cannon was known as Si Damai.



A brass cannon displayed at Malay Technology Museum Brunei.

Motif

In the earlier days, the design and motif were leaning towards Chinese's designs and motif as it was very much influenced by trade activities with China. It gradually changed with influences from Hindu-Majapahit around the 10th century as historical evidence showed the then Brunei had close relations with the Majapahit empire. The design and motif then leaned towards Islamic motif as Islamic teachings began to prevail in Brunei by the 14th century, this was further seen with the embracing of Islamic faith by Awang Alak Betatar later known as Sultan Muhammad, the first Sultan of Brunei.



A gong made of brass.

Process

The old method of making brassware is still very much employed by Bruneian brownsmiths today. The technique, known as lost wax process or investment casting, is essentially similar to the one invented centuries ago. The only difference being the availability of up-to-date and time-saving devices such as gas-fired heater and mechanical polisher. Along with the method, however, traditional tools such as hammer and chisel remain in use to this day.

Overall the process consists of five stages namely; preparation of wax (one day); preparation of the clay mould (two days); making of crucibles (one day); casting (one day); and polishing/making patterns (seven days).

Today brassware is seldom used for the purpose created but still found in almost every house in Brunei Darussalam as decorative items in one form or another.



Materials used for brasswork being displayed at Brunei Malay Technology Museum.

A decorative flourish in a light yellow-green color, featuring symmetrical scrollwork and floral motifs. It is positioned above and below the text.

Silverwork, exquisite handicraft

Silverwork, exquisite handicraft

The history of silver crafting in Brunei Darussalam is not clearly known but it is believed that the craft is an ancient one, having been in existence in the country for centuries.

According to stories the early silversmiths began their art around Kampung Pandai Besi, one of the villages in Kampung Ayer where several other age-old crafts such as gold, copper, brass and bronze works, cloth weaving, wood-working and cannon as well as other weapon-making were also practised. Records have shown that these handicrafts were already flourishing at the height of the Brunei Empire at the 15th century and the first half of the 16th century.



Ceramai & Piring Abok Rok.

Preservation

Until recently knowledge of silverware designing, like the rest of the other crafts had been a closely guarded secret that was handed down through the generations from father to son. Attempts by others to penetrate this cloak of secrecy were always met with resentment. Thus the number of craftsmen was small and restricted only to certain family circles within the confines of Kampung Ayer.

The government in an effort to perpetuate these handicrafts and make them more prevailing in the country, gave the artisans, notably the silversmiths, a building where they could display and sell their products. Currently, silver products can be found at the Brunei Arts and Handicrafts Training Centre in the capital.



A fine exclusive design are seen on the cover of the Bumbung Perak Pahat Tumbok produced by Brunei Arts and Handicrafts Training Centre.

Process

Silver crafting is simpler today because the silver used is imported in the form of sheets ready for use. In the old days silver was obtained by melting old silver coins, bracelets and pieces of unwanted silverware and making them into sheets, involving a lot of heating and hammering in the process.

Although the availability of processed materials and modern tools has made things easier for the craftsmen as a whole, traditional method and design remained basically unchanged. To make silverware, for example, the procedure is fundamentally the same. The silver sheet is measured, cut and fashioned into the shape of whatever the silversmith has in mind. He then draws an outline of his intricate design on the article before filling every cavity with hot liquid resin. The resin, once hardened, acts as a cushion when the delicate process of chipping the design using tiny hammers and chisel begins.

The design is usually based on local plants and flowers, which are patterned according to the artistic skills and imagination of the silversmith. The most commonly used is a pattern called Bunga Air Muleh in which a creeping flowering plant is depicted in an unbroken chain covering the whole or certain parts of the silverware.



A process of shaping the silver sheets.

Creations

Local silversmiths have for centuries created a wide range of silver articles for use by royalty as well as the ordinary common folk. Some of these items such as pasigupan (smoking pipe), cupu (vase), kiap (fan), kabuk panastan (jar with cover), kaskul (bowl with cover) and tumbak (spear) today still make up part of the royal regalia.

Their other creations include ornamental articles such as cannon replicas, dinner gongs, flower vases and those traditionally worn by Brunei Malay brides and grooms.

The largest silverware ever crafted by a group of local smiths are the two Pebarahan or giant incense burners at the Omar 'Ali Saifuddien Mosque in the capital. Each of these burners stand more than 1.4 metres. The Pebarahan is another example of Brunei Darussalam's exquisite hallmark of silver craftsmanship.

Silver crafting has not only been a means of preserving family traditions but also a profitable cottage industry in Brunei Darussalam. Silverware is valued according to the amount or weight of the metal used and the amount of hard work invested. A silver tea set for instance can cost up to BND3,000 and the demand for it and other silverware is always high.

The popularity of silverware among locals and tourists alike will further assure the survival of this cultural heritage and at the same time continue to provide a source of income for those willing to learn this delicate and beneficial craft.



Pebarahan.

A decorative floral ornament in a light yellow-green color, featuring a central flower-like motif with symmetrical, swirling scrollwork on either side.

*Wood carving, Keris & Tasbih,
hidden gems of engraving arts*

Background & History: Art of Carving

Based on Brunei Darussalam historical background, the carved creations and designs often adorn the royal regalia or insignia, ceremonial instruments, and decorating the main areas within the palace (Istana), including all the formal and royal ceremonies held in the palace.

In 1975, His Majesty Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien intended to set up Brunei Arts and Handicrafts Training Centre (BAHTC), which aimed at accommodating local skilled manpower, and providing opportunities for locals to learn the art of woodcarving, brasswork and silver crafts.

The woodcarving products produced at BAHTC include congkak, rehal, walking sticks (tongkat), keris and tasbih.



Congkak, a Brunei traditional game.

Keris

Keris has long been an element used in any traditional ceremonies whether in the palace or anywhere within Brunei. Keris is as a complement for the groom in a wedding ceremony, as well as other ceremonies, and it can be given as a gift. The keris is also a symbol of traditional Malay weapons gear which means courage and patriotic.

The learning of keris making at the BAHTC started with the making of the dagger and the sheath or cover.

There are three types of keris namely Keris Kerajaan, Keris for Training Resources and Keris for exhibition and sale at the gallery.

Keris Kerajaan, which is usually a custom ordered keris by the Government of Brunei Darussalam, such as ivory keris and many more.

Keris for Training Resources, which are made for the use of the trainees during their training in BAHTC.

Whereas Keris for exhibition and sale at the gallery of BAHTC include badik, large keris, swords and many others. Usually, the making of these keris are advertised to trainees who have graduated as their means of making a living.



Collection of custom ordered Keris.



Collection of custom-made Keris produced by Brunei Arts and Handicrafts Training Centre.

Tasbih

Tasbih are prayer beads widely used within Brunei Darussalam in religious activities whether it is in mosques or not. It functions as a medium to count the dzikir read by a muslim continuously, either after prayers or wherever the person may be citing dzikir in remembrance of and praise to Allah the Almighty.

For tasbih, there are two types of tasbih – tasbih made of 33 beads and tasbih made of 99 beads.



Collection of tasbih.

Material Selection

For wood carving, it is important to understand how to select the appropriate material for wood carving such as teak wood, Nyatoh wood, Sipetir Wood, meranti, and more. The woods chosen are required to be a solid wood which are not too delicate, to make it easier to carve.

Whilst in the making of keris, the materials selected to make the sheath and hilt of the keris are preferably solid woods, which have beautiful wooden veins. These unique wooden veins will be clearly visible after the sheath and hilt are produced.

As for tasbih production, selected material to

produce the beads to form a tasbih are also preferably solid woods, nevertheless, semi-solid wood can also be used to make tasbih, but it is preferred to have attractive wooden veins. These wooden veins will be noticeable after the tasbih are produced, especially on the round beads and other shapes arranged in a chain to make a beautiful tasbih.



Different types of local woods used to produce a high quality wood carving products.

Process & Duration

The making of wood carving products, keris and tasbih usually requires the tools and machines to cut and clasp the timber that will be carved and produced. For tasbih production, wood-turner is also needed.

The duration depends on the product that will be made. For instance, carved stand or producing a stand

for reading Al-Qur'an from carved woods will take 5 working days, while large carvings such as tables, carved partitions will take longer, which is within 2 weeks as there is a process of refining and polishing the carving products.

As for the production of keris, the duration depends on the design of the keris to be made. For instance, the sheath for the Minister's and Deputy Minister's keris will take 6 working days, while making the hilt will take longer which will be within one (1) week as there will be a process of making small carving designs on the hilt, refining, and polishing the keris product.

Whereas the duration of making tasbih depends on the design of the beads that are to be made. For instance, if the beads are circular and somewhat long, it will take 6 working days, while chaining the beads to make the tasbih will take less than 3 days. There will also be a process of making wooden linings for the tasbih's cover, refining and polishing the end product of the tasbih.



The process of shaping the hilt depends on the design that will be carved.

Types of Carvings

One type of carvings is flat carving, which uses a technique of attaching paper drawing of carving designs on a carved wood surface.

Whereas perforated carving / Kerawang is a technique where a wooden plank, attached with paper drawing of carving designs, are perforatedly-carved to make the design more visible.

There is also three-dimensional (3D) carving, which involves a three-dimensional wood, using a similar technique as the perforated carving.



Kedudukan Keris 3 Slot portrays the fine details of its carved design.



Collection of walking sticks.

Focus & Basics

Woodcarvings, keris and tasbih focus on maintaining its carvers' skills, as it is a relic of Bruneians' ancestors so as to remain and prevent extinction.

It is one of the main reasons the Government is committed to conduct the training and courses at the BAHTC in order to provide the craftmaking knowledge to be learned and practiced, whether it is woodcarving, keris or tasbih, that will lead it to be a prominent local skill which can be used to make a living after it is being learnt and practiced.

The productions of these products, among others, are for training resources used by the trainees to learn, for government needs and reservation, and to be displayed in the gallery as exhibitions and sales products.

A decorative floral ornament in a light yellow color, featuring symmetrical scrollwork and a central flower-like motif.

Batik, an elegant evolution in traditional arts



Collection of exclusive batik neckties with colourful patterns.

Batik: Introduction & Process

Batik art is one of Brunei's newly established handicraft arts in 2011.

One of the ways of making batik is by using canting tools. It is a tool to ease the process of drawing a patterned sketch on a cloth, where the canting is filled with a mixture of liquid wax. After finishing the canting process, the pattern on the cloth will be coloured using Batik Dye. The canting and colouring process can be made several times to create a special layer of design. The fabric surface will be applied with a substance that preserves the colour before being washed for the final process.

The fabrications of batik have their different durations according to the layers of wax, colours, and designs. For instance, two meters of batik painting with complicated and compact designs will take between one to two weeks.

Batik Patterns

The batik produced under the Brunei Arts and Handicraft Training Centre (BAHTC) is mostly painted batik or free-hand drawing. The Bruneian identity is the most important element in producing batik designs.

Some of the patterns used are inspired by nature within Brunei such as flowers and tropical leaves, textures from trees and water surfaces, butterflies, and so forth. Motifs of tenunan (Brunei's traditional woven clothes) and silver crafts are also used as inspiration for batik designs such as bunga putar, ayer muleh, tempok pedada and so on.

Batik Production & Training

The first intake of Batik trainees was formed in June 2015. The training programme covers the aspects of batik skills in theory and practice. In addition to practicing batik skills, they also learnt on sewing. It aims to provide opportunities and knowledge to trainees to produce tailoring products for batik fabrics such as accessories, home décor or homeware and fashionwear. Entrepreneurship classes are also included in the Batik Art course. By studying entrepreneurship, trainees will be knowledgeable in business and developing themselves in skills on generating their own income after completing three years in the Batik Art programme.



Collection of batik neckties with different patterns.



Notebooks covered with cotton batik.

A decorative floral ornament in a light yellow color, featuring a central lotus-like flower with symmetrical scrollwork and smaller floral motifs extending outwards.

*Kain Tenunan Brunei,
warisan eksklusif Melayu*

Kain Tenunan Brunei, warisan eksklusif Melayu

Asia Tenggara terkenal dengan kain tenunannya. Corak-corak halus dibuat menggunakan benang halus dan mahal adalah ciri seni ini yang digunakan di rantau ini sejak berabad lamanya.

Negara Brunei Darussalam khususnya amat bangga dengan tradisi seni lama ini dan telah menghasilkan antara bahan tenunan yang terbaik di dunia.

lanya mungkin disebabkan kemahiran yang diturunkan dari generasi ke generasi; atau mungkin warisan sifat kesabaran dan kecintaan terhadap kemahiran kerja yang dimiliki oleh rakyat Brunei untuk menghasilkan tenunan yang sangat cantik. Tidak dapat dinafikan bahawa menjadi pemilik kain tenunan ini akan merasa bangga dan menghargai hasil kraf tangan yang eksklusif ini seumur hidup.



Salah seorang penenun Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei menenun kain tenunan.

Sejarah

Kain tenunan di Negara Brunei Darussalam berasal dari Kampung Ayer. Catatan terawal menyatakan bahawa kain tenunan di Negara Brunei Darussalam telah dipakai semasa pemerintahan Sultan Bolkiah iaitu dari tahun 1485 hingga 1524. Ferdinand Magellan dan Antonio Pigafetta, pengembara dan periwayat rasmi yang melawat ke Brunei pada masa itu melaporkan telah melihat keindahan hasil kraf tangan Brunei khususnya kain tenunan.

Kain tenunan telah wujud lebih awal dari abad ke-16. Seni yang dibanggakan ini dikekalkan selama berkurun-kurun sebagai warisan keluarga. Pada hari ini, kain tenunan masih ditenun menggunakan cara dan peralatan tradisional yang memerlukan sentuhan tangan wanita yang mempunyai kemahiran yang tinggi, artistik dan sabar.



Suatu ketika dulu, kegiatan menenun kain yang dikuasai oleh kaum wanita ini merupakan aktiviti mengisi masa lapang sambil menunggu suami mereka pulang daripada menjalankan rutin kerja harian sebagai nelayan dan tukang besi.

Kerja menenun kain dilaksanakan di rumah masing-masing dan ini memberi ruang bagi mereka yang berjiran untuk bertukar-tukar corak dan peralatan serta saling membantu. Ia dikendalikan dengan kerjasama yang erat. Dari sinilah seni ini mula berkembang dan tidak sukar untuk melihat dari mana datangnya sumber inspirasi rekaan-rekaan tersebut. Ciptaan popular zaman silam tersebut, menggabungkan sumber alami dengan idea-idea seperti daun, bunga-bunga tempatan serta corak-corak Islam, menjadi majoriti bentuk rekaan seperti yang kita lihat hari ini.

Proses

Untuk memperoleh kain tenunan yang berkualiti tinggi dan cantik, kaedah menenun memainkan peranan yang signifikan. Dalam era moden ini, di mana hampir setiap tugas dilaksanakan dengan bantuan jentera; namun tenunan di Negara Brunei Darussalam masih menggunakan kaedah lama. Keseluruhan proses dijalankan di dalam sebuah peralatan yang dinamakan 'rumah'.

Proses menenun kain mempunyai banyak peringkat. Sebidang kain tenunan biasanya berukuran 2.2 meter panjang dengan kelebaran 0.8 meter, mengambil masa kira-kira 10 hingga 14 hari untuk disiapkan, malah proses menenun akan mengambil lebih masa bergantung kepada kerumitan reka bentuk yang dihasilkan dan keupayaan wanita itu bekerja.

Sebagai contoh, corak biasa akan mengambil masa dua hingga tiga minggu, manakala corak yang agak rumit seperti corak silubang bangsi akan mengambil masa kira-kira tiga bulan untuk disiapkan.

Peringkat tenunan kain dimulakan dengan persediaan corak. Corak dilakar di atas kertas graf untuk memastikan reka bentuk digarap dengan cantik dan tukang tenun mesti mengikutinya dengan betul bagi mengelakkan kesilapan semasa proses menenun. Kesilapan sewaktu proses menenun walaupun sedikit boleh merosakkan keseluruhan tenunan tersebut.

Ke muka 54



Benang-benang yang digunakan untuk menenun kain.



Salah satu pakaian yang dihasilkan menggunakan corak tenunan.

Pada hari ini kebanyakan benang didatangkan dari Jepun. Selepas memilih warna dasar kain, penenun menyediakan sepuluh gelendung buluh benang dan kemudian mengasingkannya mengikut ukuran yang dikehendaki, bergantung kepada berapa helai kain yang hendak ditenun pada satu masa – ia boleh jadi satu atau empat.

Setelah proses ini siap, penenun akan mengira jumlah urat benang yang hendak digunakan, biasanya bergantung kepada saiz kain yang hendak ditenun. Jumlah urat benang ini boleh mencecah di antara 1200 dan 1500. Proses menenun akan bermula sebaik sahaja benang dipasang pada mesin tenun dan corak atau reka bentuk telah dipilih.

Kain tenunan tangan merupakan seni tekstil yang berkualiti tinggi dan sangat mahal dengan corak dan rekaan yang cantik serta berkualiti tinggi. Penilaian pada keindahan kain yang ditenun bergantung kepada corak dan motif bunga yang digunakan. Bagaimanapun, ia bukan satu tugas mudah untuk menenun corak yang berbeza, ia memerlukan kesabaran dan ketabahan dalam melakukannya.

Antara kain tenunan yang juga boleh didapati melalui Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.

Corak

Rekaan kain tenunan telah dipertahankan sejak berabad lamanya dan yang paling terkenal ialah Kain Jongsarat. Ia terkenal kerana sering digunakan terutama sekali semasa majlis istiadat diraja dan kebangsaan, dipakai oleh pengantin lelaki dan perempuan semasa majlis perkahwinan dan kadang-kadang digunakan sebagai perhiasan dinding.

Hari ini dengan kehadiran pelbagai pengaruh, tukang tenun terdedah kepada pelbagai jenis fesyen dan gaya moden dan sedikit sebanyak memberikan mereka ilham dalam mereka pelbagai corak. Ada kalanya corak direka mengikut permintaan pelanggan.

Kain tenunan dinamakan mengikut jenis dan coraknya, seperti Kain Silubang Bangsi, Kain Sipugut, Kain Jongsarat, Kain Beragi, Kain Sukmaindera, Kain Lipatan Madu, Kain Arap Gegati, Kain Beturus dan Kain Tajong.



Pelbagai corak kain tenunan yang berwarna-warni dan menarik.



Daripada senarai tersebut, Kain Silubang Bangsi merupakan yang paling mahal manakala Kain Beragi paling mendapat sambutan kerana harganya yang sederhana. Sementara itu, Kain Jongsarat sering menjadi pilihan sebagai hantaran semasa Majlis Menghantar Berian khususnya daripada pihak pengantin lelaki kepada pihak pengantin perempuan.

Dalam masyarakat Melayu Brunei, kain tenunan biasanya dipakai sebagai sinjang baju melayu lelaki dan kadangkala digunakan untuk acara Mandi Berlawat sebagai kain yang dipakai untuk membawa anak damit yang baru dilahirkan.

Harga kain tenunan biasanya dari B\$300 dan ke atas dan boleh mencapai kepada ribuan ringgit bergantung pada reka bentuk, benang dan ukuran yang diperlukan.

Untuk menambah nilai komersial, kain tenun dijadikan barang-barang hiasan seperti sarung kusyen mini, kain alas meja, kotak pensil, dompet, beg tangan, tali leher (tie), dan perhiasan dinding. Sementara kain tenunan bersaiz kecil juga dibingkaikan dan dijual sebagai cenderamata.

Beg Tenunan, salah satu produk terbaru menggunakan bahan-bahan tenunan yang menjadi trend popular di kalangan wanita tempatan.

Pengiktirafan

Seni halus ini telah menerima anugerah antarabangsa iaitu satu pengiktirafan kepada produk tenunan Negara Brunei Darussalam yang berkualiti tinggi.

Kecemerlangan tersebut dapat dilihat melalui penganugerahan - 'Seal of Excellence' oleh United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organisation – ASEAN Handicraft Promotion and Development Association (UNESCO – AHPADA) pada tahun 2002 dan 2003 kepada Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei (PLKPTB). Anugerah berkenaan adalah bagi kain tenunan 'Kain Silubang Bangsi, Bunga Bekarang Indah Terjurai' (Anugerah Cemerlang 2002) dan 'Kain Silubang Bangsi, Bebelitang Berantai' (Anugerah Cemerlang 2003).



Produk tenunan tali leher yang menggunakan corak Bunga Berturus, Beragi Berturus, Berturus Berjalur, Beragi dan Pelangi Berjalur.



Mengekalkan Tradisi

Dalam usahanya untuk menjaga dan mengekalkan tradisi ini, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah menubuhkan Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei (PLKPTB) pada tahun 1975 yang menyediakan lima jenis kursus kemahiran kraf tangan tradisional. Antaranya kursus anyaman, tenunan, pertukangan perak dan pembuatan songkok.

Sejak penubuhannya 40 tahun yang lalu, PLKPTB telah menghasilkan lebih daripada 400 lekatan pelatih khusus bagi kemahiran tenunan. Dari jumlah tersebut, kebanyakan mereka telah menubuhkan syarikat sendiri khusus bagi menghasilkan produk tenunan.

Lebih banyak kejayaan dapat dilihat melalui buku berjudul 'Direktori Pengusaha Kraftangan Di Brunei Darussalam' (2004) yang mendedahkan terdapatnya seramai 139 perniagaan kecil dan sederhana khusus dalam bidang tenunan kain. Beberapa usahawan menjalankan perniagaan mereka di rumah mereka sendiri, sementara sebahagian daripadanya telah memulakan perniagaan di tempat khas seperti kedai.

Bebagai corak dan warna kain tenunan digunakan sebagai Kain Kapit oleh wanita tempatan semasa acara-acara rasmi dan kenegaraan seperti 'Acara Pengurniaan Pingat-Pingat Kebesaran Diraja'.



Songkok, simbol tradisi

Songkok, simbol tradisi

Hiasan atau pakaian di kepala merupakan sebahagian dari pelengkap pakaian Brunei bagi lelaki sejak dahulu kala. Pemakaian pelbagai jenis hiasan di kepala khasnya suatu ketika dulu mempamerkan kedudukan seseorang sama ada di dalam sebuah majlis formal atau tidak formal.

Umumnya hiasan kepala untuk lelaki di Negara Brunei Darussalam boleh dikategorikan dalam tiga jenis: dasar iaitu sehelai kain yang diikat di sekitar kepala; songkok atau kopiah iaitu sejenis topi diperbuat daripada baldi; dan tengkolok atau serban iaitu seperti serban yang biasa dipakai oleh masyarakat di Timur Tengah.

Songkok dipercayai diperkenalkan kepada rakyat Brunei oleh peniaga-peniaga Arab lebih enam atau tujuh ratus tahun yang lampau.

Setelah beberapa lama, memakai songkok akhirnya menjadi satu tradisi dan sinonim dengan bangsa Melayu. Malahan ia menjadi satu simbol. Perlahan-lahan ia menggantikan dasar sebagai bahagian daripada pakaian kebangsaan Melayu dalam kebanyakan majlis-majlis rasmi seperti semasa Sambutan Hari Raya Aidilfitri atau majlis perkahwinan.



Songkok juga digunakan oleh rekrut polis dalam semua acara perbarisan rasmi.

Asal

Pembuat songkok pada masa itu mula memperbaiki kopiah yang pada asalnya berbentuk agak bulat, kemudian menjadi bentuk bujur kecil dengan bahagian atasnya melengkung. Reka bentuk ini menjadi ikutan oleh para pembuat songkok dan sehingga ke hari ini, ditambah dengan beberapa pengubahsuaian sepanjang masa seperti meletakkan kertas di antara kain alas sebelum menjahit, biasanya menggunakan kain satin, untuk menjadikannya lebih kuat.

Hitam merupakan warna asli songkok akan tetapi hari ini kita dapat melihat ia direka dalam pelbagai warna seperti merah, biru tua dan hijau tua berserta dengan corak atau hiasan. Manakala harganya pula bergantung kepada saiz, bahan yang digunakan, corak dan hiasan yang dipilih.

Bahan-bahan utama yang digunakan untuk membuat songkok ialah kadbod atau kertas tebal, baldu dan satin. Kadbod digunakan menggantikan cara lama yang menggunakan helaian kertas sebagai pengeras. Apabila semua bahan telah tersedia, kesemua bahan tadi akan dijahit mengikut bentuk, ketinggian dan saiz kepala yang dikehendaki.

Hari ini, songkok sama seperti perhiasan kepala yang lain boleh diperolehi dalam pelbagai warna bagi memenuhi keperluan cita rasa penempahnya. Maka tidak hairanlah jika seorang lelaki memilihi sekurang-kurangnya dua songkok yang berlainan warna untuk memastikan ianya bersesuaian dengan warna pakaian. Sesetengahnya membuat tempahan dengan memilih jenis dan warna baldu khusus – harga tidak menjadi soal walaupun terpaksa membayar lebih – bagi memenuhi keinginan dan kehendak masing-masing.



Songkok Tenunan

Nilai

Songkok mendapat sambutan terutama apabila menjelang sambutan Hari Raya Aidilfitri, suatu sambutan meraikan berakhirnya bulan Ramadan kerana bukan sahaja ibu bapa akan memakai pakaian yang baru malahan juga anak-anak mereka. Disebabkan sambutan Hari Raya Aidilfitri merupakan sesuatu yang signifikan, songkok dipakai oleh hampir kesemua lelaki tidak mengira sama ada yang tua mahupun yang muda.

Nilai penggunaan songkok juga ditekankan kepada kanak-kanak di rumah dan juga di sekolah. Sementara lelaki dewasa mungkin tidak akan memakai songkok sepenuh masa akan tetapi ia dipakai setiap kali menghadiri acara-acara rasmi keagamaan dan kebangsaan. Terdapat juga mereka yang memakai songkok sebagai sebahagian daripada pakaian hariannya.



Jemputan lelaki memakai songkok sebagai tradisi menghadiri acara-acara rasmi negara.



Songkok digunakan oleh pelajar-pelajar semasa acara-acara kebangsaan yang berlangsung di pusat bandar, Bandar Seri Begawan.

Tiga tahun selepas penubuhan Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei (PLKPTB), pembuatan songkok dijadikan sebahagian dari kursus yang disediakan. Selepas tamat kursus pembuatan songkok selama tiga tahun, beberapa orang pelajar telah menggunakan kemahiran mereka dengan membuka perniagaan sendiri. Hari ini dengan popularitinya, permintaan terhadap songkok semakin meningkat. Industri songkok berkembang dan telah menjadi berpotensi untuk terus dikembangmajukan.



Songkok juga digunakan oleh pelajar-pelajar dalam acara-acara konvokesyen yang selalunya berlangsung di dewan-dewan seperti Dewan Chancellor, UBD dan Dewan Utama, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas.



Anyaman, rekaan seni kreatif tempatan





Anyaman, rekaan seni kreatif tempatan

Menganyam, bermaksud menjalin atau menganyam bahagian tertentu buluh, rotan dan daun menjadi pelbagai jenis produk merupakan salah satu seni kraf tangan tradisional Negara Brunei Darussalam.

Seperti kraf tangan yang lain, menganyam memerlukan kemahiran, tumpuan dan kesabaran. Seni menganyam wujud di Negara Brunei Darussalam sejak sekian lama, sebagai aktiviti rutin suri rumah tangga bagi mengisi masa lapang sambil menunggu suami mereka pulang dari bekerja menangkap ikan dan bertani.

Seiring peredaran masa mereka semakin mahir dan kreatif menghasilkan produk yang cukup cantik sehingga ada yang berminat untuk membeli bagi kegunaan masing-masing. Akhirnya sesuatu yang dulunya dibuat bagi mengisi masa lapang kini menjadi sumber pendapatan sampingan bagi suri rumah yang rajin mengusahakannya.

Pada masa itu kemahiran kraf tangan tidak mudah diperolehi dan mereka tidak akan mendedahkan kepandaian kepada orang lain. Apa yang mereka pelajari biasanya tidak akan diajarkan kepada orang lain kecuali kepada ahli keluarga sahaja.

Menganyam tidak terkecuali. Seperti kraf tangan lain, rahsia disimpan dengan ketatnya.




Asal-Usul Warisan

Antara produk anyaman yang popular sehingga ke hari ini ialah tudung dulang atau tudung saji, bakul dan yang seumpama dengannya.

Menganyam bakul dipercayai berasal dari Kampung Sengkurong dan Kampung Tanjong Nangka, dua buah kampung yang terletak di bahagian barat daya, kira-kira 17 kilometer dari ibu negara, manakala pembuatan tudung dulang berasal dari Kampung Ayer.

Bakul dan yang seumpama dengannya dihasilkan dalam pelbagai saiz, bentuk dan warna. Ini termasuklah bakul biasa dengan atau tanpa penutup; takiding berukuran lebih tinggi dan lebih luas di bahagian atas dan dipasang tali penyikut untuk membawa buah-buahan, sayur-sayuran dan padi yang dituai; nyiru berbentuk bulat bujur digunakan untuk pengeringan barang makanan dan menampi padi; takong iaitu bekas seperti penapis berbentuk empat segi digunakan di dapur terutamanya untuk mencuci sayur-sayuran dan ikan; dan tapisan, satu lagi jenis penapis yang bentuknya lebih kecil daripada takong.



Berbagai produk anyaman yang masih mempunyai keaslian tradisi hasil anyaman tangan.

Dengan penggunaan secara praktikal menjadi fokus utama, hasil kerja tangan ini mempunyai keindahan dan ciri-ciri tersendiri yang mana keindahan seni anyamannya boleh dilihat melalui pelbagai motif bunga dan corak serta pelbagai saiz dan warna.

Bahan-bahan asli digunakan untuk membuat pelbagai bakul tersebut seperti rotan, buluh, daun mengkuang, bamban, kayu, timbaran, rumbia dan salingkawang. Bahan-bahan ini memainkan peranan penting bagi memudahkan proses anyaman untuk memastikan hasil yang berkualiti dan tahan lama.

Untuk membuat sebiji bakul atau yang seumpamanya, buluh liat atau buluh muda akan digunakan. Ia akan dipotong mengikut ukuran yang dikehendaki dan dibelah menjadi lapan bahagian yang sama saiz. Ia kemudiannya diraut hingga licin dan diwarnakan mengikut jenis rekaan yang diperlukan. Proses anyaman bermula sebaik sahaja warna tersebut kering.

Untuk menghasilkan kraf tangan yang menarik dan tahan lama, penganyam tempatan diajar teknik pewarnaan iaitu pengubaran atau mencelup, satu kaedah mewarna tradisional. Teknik ini telah diamalkan sejak generasi lampau di mana komponen-komponen semula jadi digunakan. Pada masa lalu, hanya sebilangan kecil sahaja yang menggunakan bahan pewarna bagi memastikan ketahanannya. Bagaimanapun terdapat juga mereka yang menggunakan berbagai-bagai warna bagi menghasilkan anyaman yang menarik.

Pada zaman sekarang, penggunaan bahan pewarna moden telah meluas dan mudah diperolehi di kedai-kedai pada masa ini, tetapi masih ada yang mewarna menggunakan teknik tradisional. Menghasilkan bahan pewarna tradisional sedikit sukar tetapi terbukti barang anyaman yang menggunakan kaedah ini tahan lama berbanding dengan menggunakan bahan pewarna moden. Bahan-bahan pewarna asal dihasilkan daripada dedaun, kulit, akar dan buah-buahan. Bila bahan-bahan ini diproses ia menghasilkan pelbagai jenis warna atau ubar.



Tempat menyimpan buku nota yang dihasilkan menggunakan teknik anyaman.

Corak Anyaman

Terdapat dua jenis corak anyaman yang digunakan dalam pembuatan produk anyaman di Pusat Latihan Kesenian & Pertukangan Tangan Brunei (PLKPTB) iaitu corak anyaman buluh dan corak anyaman pandan.

Corak anyaman buluh mempunyai sepuluh (10) corak bunga, iaitu Bunga Alok Keris, Bunga Api, Bunga Biji Selasih, Bunga Ciku Keluang, Bunga Jari Lipan, Bunga Kalamunting, Bunga Kipas, Bunga Mata Punai, Bunga Padi dan Bunga Tampok Pidada.

Manakala corak anyaman pandan pula mempunyai empat (4) corak bunga yang digunakan iaitu Bunga Beragi, Bunga Cancang Rabong, Bunga Ragi 1 dan Bunga Rumput.



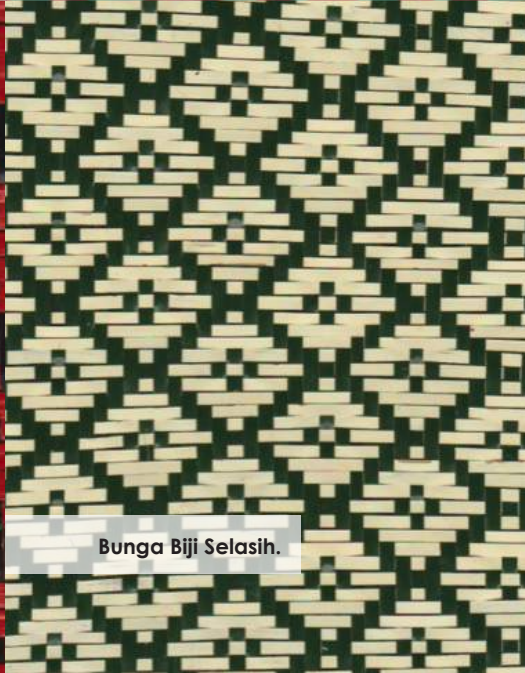
Bunga Rumput.



Bunga Kipas.



Bunga Jari Lipan.



Bunga Biji Selasih.

Mengekalkan Warisan

Sebagaimana kraf tangan lain, seni anyaman mendapat perhatian serupa di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei (PLKPTB). Ia dijadikan salah satu kursus yang ditawarkan di PLKPTB.



Produk-produk anyaman yang dihasilkan oleh Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei, Bandar Seri Begawan.



Tudung dulang, penutup hidangan klasik

Tudung dulang, penutup hidangan klasik

Seperti menganyam bakul, penggunaan bahan sumber asli untuk menghasilkan barang-barang keperluan rumah masih berkembang di Negara Brunei Darussalam. Salah satu daripadanya ialah tudung dulang atau penutup hidangan yang terus menjadi popular bukan sahaja sebagai penutup bagi menghindar makanan daripada dihinggapi lalat dan binatang perosak lain, tetapi juga sebagai perhiasan dinding.

Menganyam tudung dulang berasal dari Kampung Ayer. Sepertimana menganyam bakul, sejarahnya juga bermula dengan para suri rumah tangga menjadikannya sebagai satu hobi mengisi masa sambil menunggu suami mereka pulang dari bekerja.



Tudung dulang, salah satu produk oleh PLKPTB.



Proses

Penutup hidangan dibuat dari daun pandan atau mengkuang, dari pelbagai spesies. Jenis yang biasa digunakan di Negara Brunei Darussalam ialah Pandan Odoratissimus, daunnya mencapai sehingga lima meter panjang. Setiap helai daun mempunyai duri dan perlu ditangani dengan berhati-hati.

Sepertimana menganyam bakul dan kraftangan lain, kemahiran, kesabaran dan tumpuan juga diperlukan bagi menghasilkan tudung dulang yang dihargai oleh orang ramai.

Proses menganyam bermula dengan membuang duri-duri dari daun. Untuk menjadikannya lembut dan mudah lentur, daun-daun tersebut akan disusun dan diikat, direbus dan dikeringkan semalaman.

Daun-daun kemudiannya dipotong menggunakan sebilah pisau tajam yang dipanggil sanggi menjadi helaian panjang dan direbus sekali lagi. Api ditutup dan helaian dalam kawah dibiarkan selama dua hari sebelum dikeluarkan dan dikeringkan di bawah cahaya matahari selama dua atau tiga hari sehingga warnanya memutih.

Bahan-bahan yang digunakan untuk membuat tudung dulang termasuk daun pandan dan manik-manik perhiasan.

Kemudian helaian daun diikat
Ke muka 73

Dari muka 72

menjadi ikatan kecil dan dicelupkan ke dalam pewarna yang berlainan.

Untuk membuat bingkai tudung dulang, dahan muda atau pucuk nipah akan digunakan kerana ia kuat dan lembut. Nipah adalah sejenis pokok palma yang mudah didapati di tanah yang cetek di tebing-tebing sungai di negeri ini.

Sebelum digunakan, pucuk-pucuk akan diasingkan dan dijemur di bawah cahaya matahari. Setelah siap, ia akan dipotong mengikut ukuran yang diperlukan. Dalam pembuatan tudung dulang, lapisan demi lapisan akan dijahit bersama sehingga menjadikannya tebal dan keras. Untuk membina bingkai di bahagian bawah, tulang daun pokok kelapa akan digunakan. Lanya akan disusun dan diikat sehingga keras sebesar ibu jari – mengikut saiz yang diperlukan, sama ada bentuk bulat atau bujur mengikut tempahan.

Bingkai kemudiannya dicantum pada tudung dulang dan dijahit kemas mengikut bentuk tudung dulang. Sebaik sahaja penutup hidangan telah terbentuk, barulah daun pandan berwarna dijahit di bahagian luar bagi menghasilkan tudung dulang yang berwarna-warni.



Bahan manik dan dekorasi untuk dilekatkan pada produk tudung dulang yang hampir siap.

Hari Ini

Kini bahan yang digunakan telah dipelbagaikan. Selain daripada daun nipah, kain baldu digunakan untuk menutupi daun nipah dan bahan plastik tidak berwarna untuk menutupi keseluruhan tudung dulang.

Harga tudung dulang yang menggunakan daun dan kain baldu adalah berbeza. Tudung dulang baldu biasanya lebih mahal disebabkan kos bahan-bahan yang digunakan. Harganya dari B\$3 sehingga B\$50 bergantung pada saiz dan bahan yang digunakan.



Kewujudan tudung dulang bukan sahaja menjadi simbol zaman dahulu dan lambang kekayaan warisan budaya; ia juga mempunyai nilai tradisi dan juga dijadikan sebagai perhiasan. Kepentingannya tidak dapat dinafikan sehingga terciptanya sebuah lagu berjudul Tudung Dulang.

Walaupun peranan tudung dulang tradisional semakin kurang dan tudung dulang plastik telah mengambil tempat, namun permintaan tetap ada. Tudung dulang buatan tangan juga dikomersialkan sebagai buah tangan terutamanya tudung dulang kecil berukuran 12 sentimeter.

Tudung dulang juga memainkan peranan dalam Adat Perkahwinan Melayu Brunei terutama semasa Majlis Menghantar Berian. Menurut tradisi, jika bakal pengantin perempuan mempunyai abang atau kakak yang belum berkahwin, maka pihak pengantin lelaki perlu menyediakan kelengkapan sebagai hadiah yang dipanggil langkah dulang kepada bakal abang atau kakak iparnya. Hadiah ini termasuklah sebilah keris dan sepengadak pakaian untuk lelaki atau sebetuk cincin dan sepengadak pakaian untuk perempuan. Barang-barang ini akan diletakkan di atas dulang dan ditutup dengan tudung dulang.

Tudung dulang boleh didapati di Tamu Kianggeh di ibu negara dan juga di bangunan Sumbangsih Mulia. Pelbagai jenis tudung dulang dijual dengan harga yang murah dan harganya juga boleh ditawarkan jika membeli dalam jumlah yang banyak.



Pertukangan Tembaga, kesenian yang vintaj

Pertukangan Tembaga, kesenian yang vintaj

Salah satu pertukangan lama di negara ini ialah pertukangan logam yang berasal dari Kampung Ayer sejak beberapa kurun yang lalu. Catatan sejarah awal menunjukkan bahawa pertukangan logam telah wujud di Negara Brunei Darussalam seawal tahun 1225.

Ini terbukti bukan sahaja daripada hasil kerja pertukangan emas, perak, besi, tembaga atau gangsa boleh dilihat sebagai perhiasan peribadi, kedai dan muzium tetapi juga dapat dilihat dari beberapa buah kampung yang terkenal dengan kemahiran pertukangan logam seperti Kampung Sumbiling, Kampung Ujung Bukit, Kampung Sungai Kedayan dan Kampung Pandai Besi.



Paspan.

Rahsia

Selain daripada pertukangan perak, tembaga juga antara barang yang digemari sebagai pertukangan di Brunei kerana ia mudah direka bentuk menjadi pelbagai barangan termasuklah sebagai keperluan rumah.

Seperti pertukangan perak dan lainnya, pertukangan tembaga juga menjadi rahsia terpelihara yang hanya diturunkan dari generasi ke generasi daripada seorang ayah kepada anaknya. Kerana itu jumlah yang pandai bertukang hanya sedikit dan hanya dibuat oleh sesetengah ahli keluarga dalam lingkungan Kampung Ayer.



Bintang Bulat Tembaga.

Pemulihan

Keadaan yang menyelubungi pertukangan tembaga dan pertukangan lainnya tidak dibiarkan begitu saja oleh pihak kerajaan. Sebagai langkah menyelamatkan seni tradisi ini maka tertubuhlah Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei di Berakas dalam tahun 1975.



Tipa, sebuah bekas atau vesel untuk menyimpan sirih dan perasanya, yang melambangkan tradisi dan budaya Brunei.

Mata Wang

Tidak dapat dipastikan bilakah bermulanya pertukangan tembaga tetapi apa yang pasti bahawa tradisi pertukangan ini sudah berkembang pada awal abad ke-16 apabila periwayat bangsa Itali dalam pelayaran Ferdinand Magellan, Antonio Pigafetta, telah melawat Brunei dalam tahun 1521 dan menceritakan dalam tulisannya tentang penggunaan bahan tembaga seperti mangkuk atau gangsa dalam majlis dan terdapatnya meriam tembaga di sekitar istana Raja.

Ini tidaklah mengejutkan memandangkan barangan tembaga amat diperlukan pada waktu itu sehingga hampir menjadi seakan-akan mata wang yang boleh dijadikan sebagai bahan pertukaran dari bahan makanan ke binatang peliharaan dan barang-barang import.

Kedudukan dan kegunaan tembaga secara beransur-ansur berkembang menjadi sesuatu yang signifikan sehingga menjadi kayu pengukur kekayaan seseorang. Peranan logam berkenaan begitu penting dalam kehidupan masyarakat sehingga apabila seseorang itu hendak melangsungkan perkahwinan perlu memberikan hantaran dalam bentuk gong atau meriam tembaga. Denda dan hutang juga dibayar dalam bentuk barang tembaga, terutamanya gong dan meriam. Meriam tembaga dinilai melalui beratnya iaitu kira-kira satu pikul sebanding dengan 60 kilogram.

Menurut catatan pertukangan tembaga terlebih dahulu wujud sebelum pertukangan perak dan oleh itu ia biasa dilihat di dalam rumah orang-orang Brunei.



Corak yang terukir pada Kiri Berukir ini melambangkan keaslian hasil pertukangan tembaga pada zaman dahulu.

Meriam

Meriam yang diperbuat dari tembaga memainkan peranan yang sangat penting pada zaman dahulu. Ia digunakan sebagai lambang kekuatan seseorang, untuk pertahanan, mempereratkan silaturahmi dan sebagai simbol keamanan.

Antonio Pigafetta dalam laporannya telah menceritakan tentang Sultan Bolkuah memiliki 56 meriam tembaga dan enam meriam besi bagi memperkukuhkan di sekeliling perkarangan istana.

Catatan sejarah juga menyatakan semasa pemerintahan Sultan Bolkuah yang terkenal mengembangkan pemerintahannya sehingga ke bahagian yang kini dikenali sebagai Negara Filipina, tembakan meriam dapat didengar sehingga ke Luzon semasa baginda hendak menakluki kepulauan tersebut.



Begitu juga semasa pemerintahan Sultan Saiful Rijal (1533 - 1581), dua buah meriam yang terkenal digunakan semasa Perang Kastila dikenali sebagai Si Tunggal dan Si Dewa.

Semasa pemerintahan Sultan Muhammad Hasan (1582 - 1587) meriam menjadi pelindung istana. Meriam-meriam ini dikenali dengan nama Seri Negeri Raja Hindi, Raja Derwis, Si Kula, Si Tambang, Si Dewa, Si Mengkasar, Si Pitutan, Si Gantang, Si Puchung dan Si Gantar Alam.

Meriam bukan saja berperanan sebagai lambang kekuatan seseorang tetapi ia juga dijadikan sebagai pengukuh ikatan persahabatan antara dua pihak. Ini dapat dilihat semasa zaman pemerintahan Sultan Muhyiddin (1673 - 1690) apabila baginda telah menghadiahkan dua buah meriam kepada Betara Suluk atas bantuan menjatuhkan Sultan Abdul Hakkul Mubin semasa perang saudara pada tahun 1661 - 1673. Meriam-meriam tersebut dinamakan sebagai Si Mambang dan Raja Andai.

Sementara semasa pemerintahan Sultan Hashim Jalilul Alam Aqamaddin (1885 - 1906), tembakan meriam dijadikan tanda berakhirnya Perang Padas dalam tahun 1889. Meriam ini dinamakan sebagai Si Damai.

Motif

Di zaman awal berkembangnya pertukangan tembaga dan besi yang lain, rekaan dan motif lebih cenderung menggunakan rekaan dan motif dari China disebabkan oleh pengaruh daripada hubungan perdagangan dengan negara China. Ia beransur-ansur berubah berdasarkan pengaruh Hindu-Majapahit dalam abad ke-10 bila bukti sejarah mencatatkan Brunei menjalin hubungan yang erat dengan kerajaan Majapahit. Rekaan dan motif kemudiannya lebih cenderung kepada motif Islam disebabkan ajaran Islam mula berkembang di Brunei pada abad ke-14. Ini dapat dilihat apabila Awang Alak Betatar memeluk agama Islam yang kemudiannya dikenali sebagai Sultan Muhammad, Sultan Brunei yang pertama.



Langguai.

Proses

Kaedah lama pertukangan tembaga masih digunakan oleh orang Brunei sehingga ke hari ini. Teknik yang digunakan adalah mirip seperti yang dilakukan pada beberapa kurun yang lalu. Perbedaannya hanya pada penggunaan peralatan yang terkini dan jimat masa seperti pemanas dapur gas dan mesin pengilat. Selain kaedah peralatan tradisional seperti tukul dan pahat masih digunakan sehingga ke hari ini.

Proses pembuatan produk-produk tembaga melalui beberapa peringkat iaitu membentuk acuan, pembungkusan dengan tanah liat dan proses penuangan.

Proses pembuatan produk-produk tembaga dibahagikan kepada lima peringkat iaitu penyediaan lilin selama sehari, menyediakan 'tiruan' selama dua hari, menyediakan sangga-sangga selama sehari, menuang selama sehari dan memahat atau melorek selama seminggu.

Hari ini peralatan produk dari tembaga kurang digunakan untuk keperluan tetapi masih terdapat di rumah-rumah di Negara Brunei Darussalam sebagai barang perhiasan dalam satu bentuk atau berlainan.



Bahan-bahan yang digunakan untuk pertukangan tembaga.



*Pertukangan Perak,
seni kraftangan yang menarik*



Pertukangan Perak, seni kraftangan yang menarik

Sejarah pertukangan perak di Negara Brunei Darussalam tidak jelas diketahui tetapi ianya dipercayai salah satu kesenian terawal memasuki negara ini beberapa dekad yang lalu.

Menurut cerita, tukang perak memulakan seni mereka di sekitar Kampung Pandai Besi, iaitu salah sebuah kampung di Kampung Ayer di mana pelbagai kerja pertukangan lama dibuat seperti emas, gangsa dan tembaga, tenunan kain, pertukangan kayu dan meriam begitu juga pembuatan senjata dipraktikkan. Catatan menunjukkan bahawa pertukangan tangan sudah berkembang pesat dalam Kerajaan Brunei pada kurun ke-15 dan



Umpok Bulat Perak.

Mempertahankan Seni

Hanya baru-baru ini pengetahuan seni perhiasan perak semakin diketahui ramai kerana sebelumnya ia merupakan rahsia yang disimpan dengan ketat dan hanya diwariskan melalui keturunan iaitu daripada ayah kepada anak sahaja. Percubaan untuk menembusi lingkungan ini sering menemui kegagalan. Ini menjadikan jumlah yang mahir bertukang sangat kecil dan hanya terhad dalam lingkungan warga Kampung Ayer.

Kerajaan berusaha untuk mengekalkan seni kraf tangan ini dan meletakkan kepentingannya dalam negara dengan menyediakan bangunan khusus bagi melahirkan pekerja mahir dan mengekalkan seni pertukangan perak tersebut, bangunan ini juga mempamerkan dan menjual hasil kraf tangan mereka.

Sekarang, pelbagai produk pertukangan perak boleh didapati di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.



Bumbung Perak Pahat Tumbok.



Cilapa.



Proses


Hari ini pertukangan perak menjadi mudah kerana perak yang digunakan didatangkan dalam bentuk kepingan yang sudah sedia untuk digunakan. Jika dulu, perak diperolehi dengan mencairkan syiling perak lama, gelang dan perhiasan perak yang tidak digunakan lagi dan kemudian menjadikannya kepingan yang memerlukan proses pemanasan dan penukulan.

Bagaimanapun dengan adanya bahan pemrosesan dan peralatan moden menjadikannya lebih mudah bagi tukang, walau bagaimanapun kaedah tradisional dan reka bentuk kekal secara amnya tanpa berubah.

Untuk membuat produk perak, seperti contoh, pada dasarnya prosedurnya adalah sama. Kepingan perak akan diukur, dipotong dan direka mengikut bentuk seperti yang ada dalam minda tukang perak tersebut.

Kemudian dia akan melukis garisan rekaan yang diinginkannya di atas bahan tersebut sebelum mencurahkan bahan tersebut dengan cecair resin panas. Setelah resin mengeras, ia akan menjadikannya mudah semasa proses membentuk rekaan menggunakan tukul dan pahat kecil.

Ukiran corak biasanya berdasarkan tumbuhan dan bunga tempatan, yang dilukis mengikut kemahiran dan imiginasia tukang perak. Corak Bunga Air Muleh biasanya menjadi pilihan, ukiran bunganya diukir tanpa putus memenuhi sekeliling atau sebahagian produk perak yang telah dibuat dalam pelbagai bentuk.



Proses membentuk acuan.

Rekaan

Pertukangan tempatan telah berabad-abad mencipta pelbagai jenis bahan perak untuk kegunaan kerabat diraja begitu juga masyarakat biasa. Antara barangan tersebut ialah pasigupan, cupu, kiap, kabuk panastan, kaskul dan tumbak sehingga hari ini masih kekal menjadi peralatan yang digunakan dalam istiadat diraja.

Rekaan lain termasuklah bahan perhiasan seperti replika meriam, gong, pasu bunga dan perhiasan tradisional yang dipakai oleh pengantin perempuan dan lelaki Melayu Brunei.

Produk perak terbesar yang pernah dibuat oleh kumpulan tukang perak tempatan ialah dua buah pebarahan atau pembakar kemenyan terbesar yang terdapat di dalam Masjid Omar 'Ali Saifuddien di Bandar Seri Begawan. Pebarahan tersebut mempunyai ukuran, tingginya lebih daripada 1.4 meter dan berat beberapa paun.

Pebarahan adalah salah satu contoh mercu tanda kesenian pertukangan perak di Negara Brunei Darussalam.

Pertukangan perak bukan saja tradisi kekeluargaan yang perlu dipertahankan tetapi juga sebuah industri yang menguntungkan di Negara Brunei Darussalam. Perhiasan perak dinilai mengikut jumlah atau berat bahan mentah yang digunakan serta tenaga yang digunakan. Sebagai contoh, set hidangan biasanya bernilai mencecah hingga B\$3,000 dan permintaan bagi tempahan dan produk perak biasanya tinggi.

Populariti produk perak di kalangan penduduk tempatan dan para pelancong menjadikannya perlu dipertahankan sebagai warisan budaya dan dalam masa yang sama terus menjadi sumber pendapatan bagi mereka yang ingin belajar pertukangan yang sukar ini namun menguntungkan.



Pebarahan.

A decorative floral ornament in a light yellow-green color, featuring a central flower-like motif with symmetrical, swirling scrollwork on either side.

*Seni Ukir Kayu, Keris & Tasbih:
Keindahan Seni Ukir Yang Tersembunyi*

Latar Belakang & Sejarah: Seni Ukir

Berdasarkan latar belakang sejarah Negara Brunei Darussalam, ciptaan dan reka bentuk hiasan seni ukir sering menghiasi alat-alat kebesaran Diraja, alat-alat upacara serta menghiasi ruangan-ruangan utama dalam istana, termasuk semua peralatan upacara adat istiadat yang diadakan di dalam istana.

Pada tahun 1975, atas inisiatif Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Haji Omar Ali Saifuddien berhasrat untuk menubuhkan Pusat Latihan Kesenian Dan Pertukangan Tangan Brunei (PLKPTB). Pusat itu ditubuhkan bertujuan untuk menampung tenaga kerja mahir tempatan dan memberi kesempatan kepada penduduk tempatan bagi mengikuti kursus serta dapat menghasilkan pelbagai produk pertukangan tangan termasuk ukiran kayu, tembaga dan perak.

Produk-produk seni ukir kayu yang dihasilkan di PLKPTB termasuklah congkak, tongkat, keris dan tasbih.

Tongkat Kayu Bulian Selangan Batu.

TONGKAT KAYU
BULIAN
SELANGAN BATU

\$ 120

Keris

Merungkap sejarah keris pula, ia telah lama menjadi elemen yang digunakan untuk kelengkapan dalam mana-mana upacara sama ada di dalam istana atau di dalam mana-mana upacara tradisi Brunei. Keris merupakan pelengkap bagi pengantin lelaki dalam majlis-majlis perkahwinan, serta upacara tradisi yang lain, dan ia boleh juga dijadikan sebagai cenderahati. Keris merupakan lambang perlengkapan senjata tradisional Melayu yang bermaksud keberanian dan berjiwa patriotik.

Selepas PLKPTB ditubuhkan pada tahun 1975, beberapa kursus latihan kemahiran kraftangan dan pertukangan tangan mula ditawarkan seperti tenunan, songkok, anyaman dan seni ukir keris. Pada masa itu, pembelajaran seni ukir keris merangkumi pembuatan mata keris, sampir keris dan sarung keris.

Terdapat tiga jenis keris iaitu Keris Kerajaan, Keris untuk Sumber Latihan dan Keris untuk pameran dan penjualan di galeri.

Keris Kerajaan adalah keris yang ditempah khusus oleh pihak Kerajaan Brunei Darussalam, seperti keris gading dan lain-lain.

Keris sebagai Sumber Latihan pula adalah keris yang dibuat untuk kegunaan pelajaran dan latihan pelatih di Bahagian Latihan, PLKPTB.

Keris untuk Pameran dan Jualan di Galeri adalah keris-keris termasuk badik, keris besar, pedang dan lain-lain untuk tujuan penjualan di galeri Pusat Kesenian Dan Pertukangan Tangan Brunei. Biasanya, pembuatan keris ini diiklankan kepada lepasan pelatih yang telah lulus sebagai cara untuk menyara hidup mereka.



Tasbih

Tasbih merupakan manik-manik kayu yang diukir dan banyak digunakan di seluruh Brunei Darussalam dalam kegiatan keagamaan sama ada di masjid atau di tempat-tempat lain. Ia berfungsi sebagai medium untuk menghitung dzikir-dzikir yang dilafazkan oleh seorang Muslim secara berterusan, sama ada selepas solat atau di mana sahaja orang itu melafazkan dzikir sebagai ingatan dan pujian kepada Allah.

Terdapat dua jenis tasbih yang dibuat oleh PLKPTB iaitu tasbih beranggota 33 biji dan tasbih beranggota 99 biji.



Koleksi tasbih di dalam galeri PLKPTB.



Pemilihan Bahan



Pelbagai bahan kayu yang dipilih hendaklah mempunyai kualiti yang sangat baik.

Bagi produk ukiran kayu, adalah penting untuk memahami cara pemilihan bahan yang sesuai untuk diukir bagi seni ukir kayu seperti kayu jati, kayu Nyatoh, kayu Sipeti, meranti, dan lain-lain. Kayu yang dipilih perlulah bersifat padat yang tidak terlalu lembut bagi memudahkannya untuk diukir.

Manakala bagi pembuatan keris pula, bahan-bahan yang dipilih untuk membuat sarung dan ulu keris idealnya adalah dari kayu-kayu yang keras dan mempunyai urat kayu yang cantik. Ini kerana urat kayu yang cantik dan unik ini akan jelas kelihatan keunikannya terutamanya pada sampir keris, batang keris dan ulu keris setelah selesai dihasilkan.

Bagi pembuatan tasbih, bahan-bahan yang dipilih bagi menghasilkan manik-manik kayu untuk membentuk tasbih juga haruslah dari kayu-kayu yang agak keras, namun kayu yang sederhana lembut juga boleh digunakan untuk membuat tasbih, tetapi diutamakan kayu-kayu yang memiliki urat kayu yang cantik dan menarik. Urat-urat kayu ini akan nampak keunikannya setelah tasbih dihasilkan, terutama pada manik-manik kayu bulat dan bentuk lain yang dirangkai dalam satu jalinan atau rantai untuk menghasilkan tasbih yang cantik.

Proses & Durasi

Pembuatan produk ukiran kayu, keris dan tasbih biasanya memerlukan peralatan dan mesin untuk memotong dan mengetam bahan kayu yang akan diukir dan dihasilkan. Untuk pembuatan tasbih, proses melarik kayu juga memerlukan mesin khas dalam melarik kayu (wood-turner).

Tempoh pembuatan bergantung pada produk yang akan dibuat. Sebagai contoh, rehal berukir atau tempat untuk membaca Al-Qur'an yang dibuat menggunakan kayu ukiran akan mengambil masa selama 5 hari bekerja, manakala ukiran yang besar seperti meja atau dinding angin berukir akan memakan masa yang lebih lama, iaitu dalam masa 2 minggu kerana terdapat proses menghalusi dan menggilap produk ukiran tersebut.

Manakala bagi pembuatan keris, tempohnya bergantung pada reka bentuk keris yang akan dibuat. Sebagai contoh, sampir untuk Menteri dan Timbalan Menteri akan mengambil masa selama 6 hari bekerja, sementara membuat ulu keris akan memakan masa yang lebih lama iaitu selama satu minggu kerana akan ada proses membuat reka bentuk ukiran kecil pada ulu keris, menghalusi, dan menggilap produk keris tersebut.

Bagi tempoh pembuatan tasbih pula bergantung pada reka bentuk manik-manik kayu yang akan dibuat. Sebagai contoh, jika manik-manik itu bulat dan agak memanjang, ia akan mengambil masa selama 6 hari bekerja, manakala membuat jalinan atau rangkaian tasbih akan mengambil masa kurang dari 3 hari. Ini kerana terdapat proses pembuatan kayu larikan untuk penutup tasbih, menghalusi dan menggilap produk tasbih tersebut.



Koleksi tongkat yang telah siap diukir.

Jenis-Jenis Ukiran

Salah satu jenis ukiran adalah Ukiran Datar atau Rata, yang merupakan teknik melekatkan lukisan ukiran di kertas pada permukaan kayu yang sedia diukir.

Manakala Ukiran berlubang atau Kerawang adalah teknik di mana papan kayu yang dilekatkan dengan lukisan ukiran di kertas, kemudian diukir dengan ukiran berlubang-lubang untuk memberikan bentuk ukiran yang lebih jelas.

Terdapat juga Ukiran Tiga Dimensi (3D), dimana kayu yang berbentuk tiga dimensi hendaklah digunakan, misalnya, pasu bunga kayu, dilekatkan dengan lukisan ukiran di kertas, kemudian diukir pada permukaan hasil larikan tersebut untuk menjadikan ukiran tersebut lebih jelas.

Kalimah Allah 'A'.



Fokus & Asas

Seni ukir kayu, keris dan tasbih memberi fokus bagi mengekalkan kemahiran pertukangan seni ukir ini, kerana ianya adalah peninggalan nenek moyang orang Brunei untuk tetap kekal ada dan tidak pupus.

Ini adalah salah satu sebab utama Kerajaan memberikan komitmen mengadakan latihan dan kursus bagi memberi ruang untuk ilmu pengetahuan ini dipelajari dan dipraktikkan, sama ada seni ukir kayu, keris atau tasbih sebagai kemahiran tempatan yang boleh dijadikan sebagai mata pencarian dan digunakan untuk menyara hidup selepas ia dipelajari dan dipraktikkan.

Penghasilan produk ini, antara lain, adalah untuk sumber latihan dan pelajaran yang digunakan oleh pelatih, untuk keperluan dan tempahan kerajaan, dan untuk dipamerkan di galeri sebagai produk pameran dan produk jualan.



Seni ukir kayu juga dilakukan oleh pengusaha-pengusaha tempatan seperti membuat parang.

A decorative floral ornament in a light yellow-green color, featuring symmetrical scrollwork and a central flower-like motif.

Batik: Evolusi Elegan Dalam Seni Tradisional

Batik:

Pengenalan & Proses

Seni Batik adalah salah satu seni kraftangan Brunei yang baru ditubuhkan pada tahun 2011.

Salah satu cara pembuatan batik adalah menggunakan alat canting. Ianya adalah satu alat bagi memudahkan proses melukis lakaran reka corak ke atas kain yang mana canting tersebut diisi dengan campuran lilin cair (wax). Setelah selesai proses mencanting, corak pada kain akan diwarnakan menggunakan 'Batik Dye'. Proses mencanting dan mewarna boleh dibuat beberapa kali bagi menghasilkan lapisan reka corak yang tersendiri. Permukaan kain akan disapu dengan bahan pengekal warna sebelum dicuci untuk proses yang terakhir.

Hasil pembuatan batik mengambil masa yang berlainan mengikut lapisan lilin dan warna, dan juga mengikut reka corak. Sebagai contoh, dua meter kain batik lukis yang mempunyai reka corak yang rumit dan padat akan mengambil masa diantara satu hingga dua minggu.



Beberapa pasang pakaian yang dihasilkan menggunakan kain batik.

Corak Batik

Batik yang dihasilkan dibawah Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei adalah kebanyakannya batik lukis atau 'free hand drawing'. Identiti ke-Bruneian adalah konsep yang paling diutamakan dalam menghasilkan rekaan corak batik.

Sebahagian corak-corak yang diambil adalah diinspirasi dari alam semula jadi yang terdapat di Brunei seperti bunga dan daun-daunan tropikal, tekstur dari pokok dan permukaan air, kulimambang, dan sebagainya. Motif dari tenunan dan perak juga digunakan sebagai inspirasi untuk reka corak batik seperti bunga putar, ayer muleh, tempok pedada dan sebagainya.



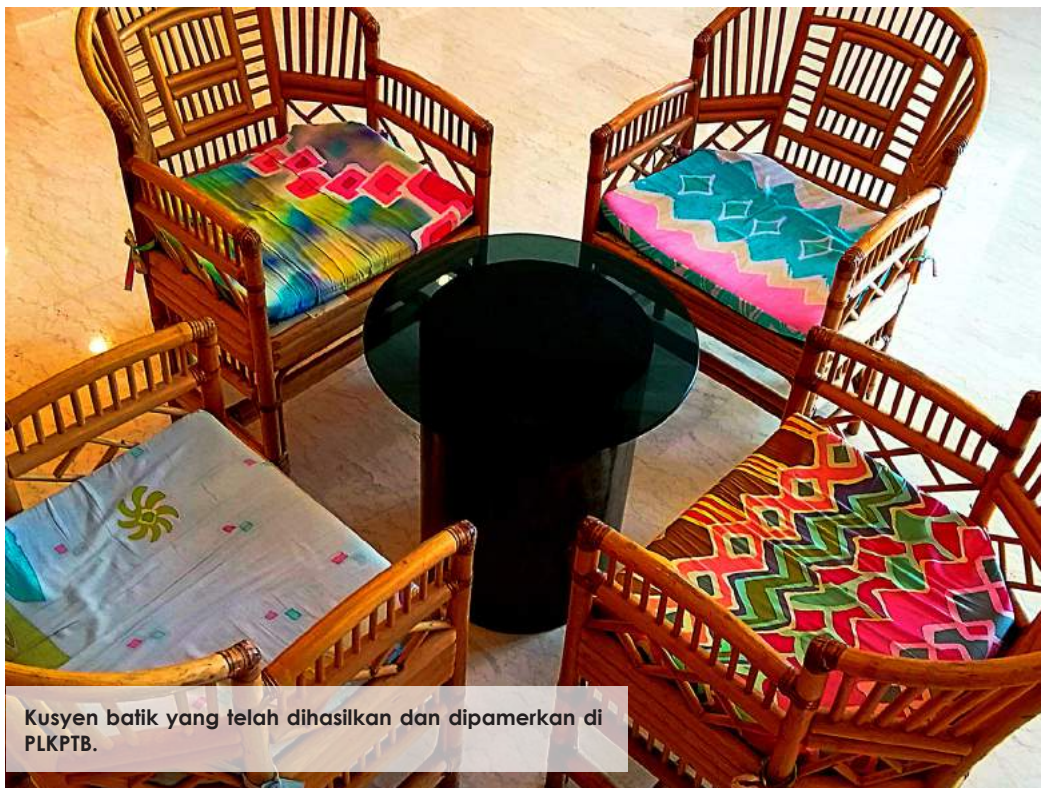
Koleksi tali leher batik eksklusif yang dihasilkan menggunakan pelbagai jenis corak.



Sarung bantal batik 'Jubli Emas 50'.

Penghasilan Batik & Latihan

Pengambilan pertama bagi pelatih-pelatih program Seni Batik adalah pada Jun 2015. Program ini merangkumi aspek-aspek kemahiran batik secara teori dan praktikal. Selain kemahiran batik dipraktikkan, pembelajaran dalam jahitan juga diambil kira. Ianya bertujuan untuk memberi peluang dan pengetahuan kepada pelatih-pelatih untuk menghasilkan produk-produk jahitan bagi kain batik seperti aksesori, barang home décor / homeware dan pakaian fesyen. Asas Keusahawanan juga termasuk dalam pembelajaran program Seni Batik. Dengan mempelajari keusahawanan, pelatih-pelatih akan memperolehi pengetahuan dalam berniaga dan membentuk diri dalam menghasilkan pendapatan sendiri setelah selesai program Seni Batik yang dijalankan selama tiga tahun.



Kusyen batik yang telah dihasilkan dan dipamerkan di PLKPTB.



JABATAN PENERANGAN

JABATAN PERDANA MENTERI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM